

КОМП'ЮТЕРНИЙ ЖАРГОН ВАСПЕКТИ ГЕНДЕР ЛІНГВІСТИЧНИХ ДОСЛІДЖЕНЬ

Яременко Ю., студ. ПР-61,

Герман М.В., викл.к. герм. філол.

Мова як засіб спілкування має яскраво виражений соціальний характер, де суспільні функції активно впливають на її структуру і багато в чому визначають її розвиток. У цьому плані комунікативний статус і сутність мови комп'ютерників складає теоретичний і практичний інтерес.

Щоб розглянути комп'ютерну комунікацію з погляду лінгвістики, необхідно встановлюється місце комп'ютерного дискурсу в комунікативному середовищі, виявити провідні ознаки комп'ютерної комунікації, головні типи комп'ютерного спілкування.

Етимологія слова сленг невідома. Вперше термін був зафіксований у 1750 році зі значенням «мова вулиці». На сьогодні у словниках зустрічається як мінімум два основних тлумачення слова сленг. По-перше, особливе мовлення підгруп або субкультур суспільства, і, по-друге, лексика широкого вжитку для неформального спілкування.

Комп'ютерний сленг - це окрема мова, яка може розвиватися, як інші мови. Її теж потрібно поважати і вдосконалювати. Вивчаючи цей сленг, ми всебічно розвиваємося і можемо спілкуватися в сучасному Інтернеті.

Комп'ютерний жаргон — це віртуозна гра для людей, яким тісно в межах нормованої літературної мови. Та будь-які нововведення все одно відбуваються в середині системи мови і за законами цієї мови.

Існує ціла низка причин виникнення жаргонної лексики. По-перше, це збільшення обсягів сленгової лексики є стрімкий розвиток комп'ютерних технологій, коли кожне нове явище в цій галузі має отримувати своє словесне позначення, тому що альтернативи просто немає. За наявності концепта та референта, відсутнім є мовний знак – слово, що належить до кодифікованої системи мови. Проте існує декілька варіантів жаргонізму. Саме за допомогою жаргонної номінації відповідна реалія усвідомлюється носієм мови. Наприклад, *браузер, ноутбук*. По-друге, багато з наявних професійних термінів надто громіздкі та незручні для повсякденного вживання. Виникає тенденція до скорочення, спрощення слів.

Зазвичай жаргон має обмежену сферу поширення. Однак, сфера використання комп'ютерного жаргону охоплює як людей, які професійно працюють з комп'ютером, так і простих користувачів. Отже вона є досить широкою. Тому можна виділити кілька функцій жаргону, залежно від того, хто ним користується: 1) засіб самовираження учасників комунікації,

яких зближує спільна справа; 2) вільне спілкуватись фахівців і користувачів різного рівня.

Комп'ютерний жаргон - це мова переважно «чоловіча». Він був створений чоловіками для спілкування між собою як корпоративний діалект, і в цей час ця підмова використовується, видозмінюється й удосконалюється в основному чоловіками - програмістами, творцями електронних бібліотек і авторами добутоків інтернет-літератури.

За даними гендер-лінгвістичних досліджень у більшості випадків чоловіки, порівняно з жінками, краще знають і частіше вживають жаргонізми. У своєму мовному поведженні жінки, у принципі, більше чоловіків прагнуть орієнтуватися на норму, на стандартне використання мовних засобів. У чоловічому ж мовному поведженні переважає прагнення до вільного або нетривіального підходу до мови. У комп'ютерному жаргоні, що виконує, як і будь-який інший сленг або корпоративний діалект, «функцію вічно рухливих щупалець мови» іде постійний пошук, по суті спостерігається свідоме прагнення до ризикованої мовної гри або свідомому маніпулюванню мовою, в основі якого лежить десакралізація друкованого слова.

На відміну від англійської мови, де іменники-неістоти належать переважно до середнього орду, в українській мові слово «комп'ютер» граматично відноситься до чоловічого роду, народжує в українського користувача комп'ютера ряд асоціативних зв'язків, що дозволяє побачити в даному предметі якийсь чоловічий початок і співвіднести даний предмет з живою істотою чоловічої статі.

Український комп'ютерний жаргон, похідний від комп'ютерних термінів і жаргонних слів англійської мови, характеризується великою розмаїтістю форм, розвиненими синонімічними і словотворчими рядами, незрівнянно більш високою емоційно експресивним забарвленням, ніж англійський. При цьому основна маса слів містить жартівливо-іронічну, негативну оцінку. В англійському комп'ютерному жаргоні переважає метафоричний і метонімічний перенос, не пов'язаний, як правило, із словотворчими діями, а сама виразність слів значно нижча.

Вивчення комп'ютерного дискурсу тільки починається. Його перспективи вбачаються в освітленні специфіки інших жанрів даного типу спілкування, у вивченні експансії двох найважливіших типів дискурсу – масово-інформаційного і повсякденного – у всі інші сфери спілкування, у встановленні експресивних характеристик комп'ютерного дискурсу, в освітленні міжкультурних особливостей використання англійської мови як засобу міжнародного спілкування у віртуальному просторі.